

GUA YEN TE

*Número 116
Septiembre 2020*

EL INGENIO CARDIGASO

**RECORRIDO POR LOS IBONES
DEL VALLE DE ESTÓS**

**BUENOS TIEMPOS PARA PENSAR:
FILOSOFÍA Y EDUCACIÓN**



HV

Hoteles Valero
auténticos por naturaleza

hotelesvalero.com

Hotel El Pilar

*
Ctra. de Francia, 55
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 12 63 · Fax: 974 55 21 30
elpilar@hotelesvalero.com

Baños de Benasque

Balneario *
Ctra. de Francia, km. 69.500
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 28 93 · 974 34 40 00
balneario@hotelesvalero.com



hotel Llibrada ★★
CAFETERÍA LA BRASA



www.libradahotel.com
e-mail: info@libradahotel.com
Tel. 974 551 211 - Fax 974 551 684



carta
platos combinados
carnes a la brasa

Avda de Francia, 1
22440 BENASQUE
(Huesca)



REVISTA DE LA ASOCIACIÓN GUAYENTE
Sahún, Comarca de la Ribagorza, Huesca
Número: 116

DIRECTORA:
Lola Aventín Vázquez
cultura@guayente.info

EQUIPO DE REDACCIÓN:
Conchi Artero, Carmen Castán, Felisa Ferraz,
Ana Nocito e Iluminada Sánchez

Impreso sobre papel reciclado.

Depósito Legal: HU 226/1993
ISSN. 1576-401 X

Diseño e impresión: Gráficas Barbastro, S.L.

ASOCIACIÓN GUAYENTE
Tel.: 974 552 896
www.guayente.info
asociacion@guayente.info

ESCUELA DE HOSTELERÍA GUAYENTE
Tel.: 974 551 327
www.guayente.info/escueladehosteria
escuelahosteleria@guayente.info

CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIOLABORAL
"EL REMÓS"
Tel.: 974 553 546
direccion.elremos@guayente.info

Santuario Virtual: www.guayente.net

sumario

EL INGENIO CARDIGASO Por M. ^a Antonia Nerín Rotger	5
RECORRIDO POR LOS IBONES DEL VALLE DE ESTÓS Por Carlos Bravo Suárez	8
EL ARAGONÉS MEDIEVAL. LENGUA Y ESTADO EN EL REINO DE ARAGÓN, DE GUILLERMO TOMÁS FACI Por Fidel Corcuera Manso	11
CARMEN CASTÁN, PREMIO CHUANA COSCUJUELA 2020 Por Elena Fortuño	13
LA MANCHETA Coleccionable en patués	15
BUENOS TIEMPOS PARA PENSAR: FILOSOFÍA Y EDUCACIÓN Por Charo Ochoa	19
LOS ANTIGUOS GUÍAS Por Javier Bielsa	22
NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN Por Concha Artero	24
ESCUELA DE HOSTELERÍA Por José Luis Samitier	25
NOTICIAS DE EL REMÓS Por Héctor Rodríguez	26
NOTICIAS DE CULTURA Por Lola Aventín	28



Horno Remuñe

PANADERÍA GAIRÍN CASASNOVAS, S.L.

Teléfono 974 553 392

Avenida El Ral, 51 - 22440 CASTEJÓN DE SOS (Huesca)



Construcciones

VALLE MUR, S.L.

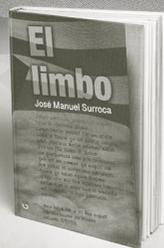
C/. Ral, 22 - Tels.: 974 553 047 - 974 553 424

CASTEJON DE SOS

El limbo

José Manuel Surroca

Intriga, investigación, deslealtades, traiciones... todo en esta trepidante novela policiaca de ficción, superada por la realidad actual. El independentismo catalán como telón de fondo, localizado en Bruselas y Lledoners.



EN TU LIBRERÍA HABITUAL

GRÁFICAS EDITORES

Frutas

ARNAL

Plaza, s/n. - Teléfono 974 540 991

BESIANS

Productos para hostelería
Droguería - Perfumería
Productos de Limpieza

EBRO Dro.Per., S.L.

Calle Boltana, Naves Industriales, s/n.
Tel. 974 311 988 - Fax 974 308 314
22300 BARBASTRO (Huesca)
e-mail: ebrodroper@sti.lagiscontrol.es

Aceites



NOGUERO, S.L.

Fábrica, Almacén y envasador
de aceites
Distribuidor de comestibles

Polígono industrial

Tels.: 974 312 585 - 974 311 648 - Fax - 974 312 585 - 22300 BARBASTRO



CONSTRUCCIONES

LOSTE

- URBANIZACIÓN
- CONSTRUCCIÓN
- REHABILITACIÓN

Paseo del Esera, 4 - Teléfono: 974 540 934 - 22430 GRAUS (Huesca)

e-mail: info@construccionesloste.com

Supermercados



EROSKI / city

contigo

Abierto de lunes a domingos

Avenida de Francia - 22440 BENASQUE (Huesca)



EL INGENIO CARDIGASO

Texto: M.^a Antonia Nerín Rotger. Casa Presín de Chía

En el valle, a los de Chía nos llaman cardigasos. Muchos son los cardos que crecen por las tierras de cultivo que nos rodean; a modo de “apunte”, la carlina también se conoce como cardigás. Pero este es tema para otro día.

Los de Chía se caracterizan por un ingenio vivo y despierto, de abrir la boca y soltar genialidades que hacen reír a cualquiera; aunque también por “pasarse de listos”; podemos decir que son la versión ribagorzana de Lepe (Huelva), Tomelloso (Ciudad Real) o Fernán Núñez (Córdoba). De hecho, Chía se merece una calle que se llame “Ingenio cardigaso”. Habría que organizar en Chía un fin de semana de chistes, bromas, monólogos y humor gráfico para demostrar que el humor y la cultura van de la mano. Y, en esto, Chía es un claro exponente.

Muchas son las historias y chistes que se cuentan en el valle en los que los de Chía somos protagonistas. En realidad, son historias que inventan o exageran condiciones propias de la gente de Chía. En unas salimos mejor parados que en otras; pero no nos acomplejan en absoluto, al contrario, el humor y gracia de estas historias es otra de nuestras señas de identidad. “La cosa es que hablen de uno, aunque hablen mal”, porque hay que saber reírse de uno mismo y porque cuando todo el valle “apunta a los de

Chía” será por algo de envidia por ser el pueblo mejor situado, con mejor superficie cultivable y con el ingenio suficiente como para innovar y “resolver problemas”, como querer agrandar la iglesia a empujones, intentar llegar al cielo, sembrar agujas, enfrentarse al moro, subir la campana dos veces, hacer carreras para volver desde *Castilló*, intentar quitar el cardo de lo alto del campanario subiendo al burro, o cazar saltamontes con escopeta, por poner algunos ejemplos.

Leemos de Angel Ballarín¹ (p.66): “*Los de Castejón se distinguen por sus dicterios contra los de Chía. ¿Porque se sentían humillados al ver que los de Chía -que están en lo alto de la ladera- los miraban siempre de arriba abajo? ¿Envidiosos a causa de que cuando los de Castejón aún chapoteaban en su pantano llano -por algo les llaman matasaps-, los de Chía tenían ya hermosos campos de trigo y los bueyes mejor domados del valle?*”.

Hay varios libros en los que se recogen algunos de estos “chascarrillos sobre cardigasos” y que anotamos al pie²⁻⁴; pero no se recogen todos los que conocemos y alguno no está bien explicado o saca conclusiones equivocadas. Por eso, los iremos publicando en el blog www.villadechia.es que recoge nuestra historia, tradiciones y patrimonio. Remarcar sólo que estas historias son una parte importante de nuestro patrimonio inmaterial; hemos de ser conscientes de ello para conservarlas y transmitir las.

Una de las más documentadas es la *Leyenda de Galino Galinás* y el cáliz que habían arrebatado los moros a la Virgen de La Encantada y que custodiaba una princesa mora en Sos. La historia está contada en varios libros, con pequeñas variaciones según la versión, pero es más interesante leerla en patués:

“Ista leyenda va pasar a un llugaret del Solano que se diu Sos y que



está cerca de Castelló. A Sos yeiba una princesa mora que guardaba un caliz sagrau. Iste caliz el vichilaben dos u res soldats. Enfrente de Sos está Chía y allí i hebe un mocet guapo y molt valent que se dibe Galino Galinás. Galino se va proposar sacar-le el caliz a la princesa de Sos.

Un día, Galino va entrar al palacio de la princesa, quan els soldats dormiben y va pillar el cáliz y va salre corrend coma un siulet. Els soldats se van despertar y van correr a enrestir-lo. Els soldats le gritaben: - *Galino Galinás, mala fin farás tu y anirás por no i tornarás*- Y le tiraben pedres y pedres. Galino correbe y correbe. De repent va arribar a la ribera del riu Esera que baixaba dan molta aigua. Se va quedar parau un instante. Els moros casi els tenibe darrer a punto de pillar-lo. Se'n va acordar de la santeta de la encontrada de Chía, el suyo llugar y le va rezar: -*santeta de la encontrada, que pueca pasar el riu y te donaré el caliz*-.

Les aigües de l'Esera se van tancar ta que Galino pasase y es moros se van quedar sin sabre qué fer. Quan se van donar cuenta le van seguir tirand pedres. Els moros le gritaben a Galino: - *Galino, Galinás, mala fin farás*-. Y Galino sentibe com le pasaben les pedres per encima de la cabeza. Le van tirar tantes borrhucades que se va formar una llera, como si fuesa una montanya de pedres, les Lleres de Chía. Galino, molt content de haber-se salvau, le va llevar el caliz a la santeta de la encontrada y le va dir que estabe molt content de robar-le-ie a la princesa mora".

Esta versión está escrita en patués del norte del valle de Benasque: https://an.wikipedia.org/wiki/Leyenda_de_Galino_Galin%C3%A1s

Sin entrar demasiado en cuestiones históricas, sólo apuntar que en el valle de Benasque no hay constancia de presencia árabe, ni documental ni arqueológica. Sin embargo, hay un montón de toponimia en el valle de Benasque (y de

Gistaín) que hace referencia al moro, pero es una forma de decir que "es muy antiguo" o que "se conoce desde tiempos inmemoriales". Sin citarlos todos y a modo de ejemplo: *el forau dels moros*, en Chía; *cova dels moros*, en Castejón; *El arca dels moros* en Bisaurri, *la cova dels moros* y *la fuen dels moros*, en Urmella; *las covas dels moros*, en Sos; *la basa de la mora*, en Plan. Por otro lado, las lleras de Chía se formaron mucho antes del asentamiento humano en el valle. Los Pirineos se levantaron en la Era Terciaria en la "orogenia alpina" y los glaciares del Pirineo son de la Era Cuaternario, son glaciares de más de 50.000 años. Explica Martínez de Pisón⁵ sobre la sierra de Chía (p.138): "(...) *Su aspecto masivo y escalonado se debe a un doble cabalgamiento que ocasiona la superposición de tres paquetes de rocas cretácicas; el basal constituye el peldaño en el que se asienta el pueblo de Chía; el inmediatamente superpuesto, de menor superficie, el escalón de Santa Quiteria; y el superior, el bloque que forma la sierra.*" Pero las leyendas son la explicación popular a los fenómenos inexplicables.

Sobre la interpretación de la leyenda y la cuestión de los moros transcribimos una parte de la conferencia de Adolfo Castán⁶ (p.256-257):

- A propósito de las cuevas o simas de los moros: "(...) *dos razones pueden ser válidas: la primera como reminiscencia pagana, quizás heredada de los antiguos ritos mágico-religiosos del Paleolítico, residencia de dioses clásica y ahora hábitat de algo más cercano y materializado: "los moros". La segunda más simple nacida del pueblo llano como reacción ante espacios tenebrosos, ocultos, de misterioso aspecto. Conocemos multitud de casos en que se nos ha señalado profundos abismos sin fondo. Tras su exploración no llegaban más que a 10-15 m de desarrollo*".

- A propósito de los protagonistas de las leyendas: "(...) Así Galino pobre e inculto, en teoría ladrón, ambicioso reprendido por los moros de los cuales se desprende alto grado de moralidad -"mala fin farás" (mal fin tendrás)-, no presupone ello obstáculo alguno para que sea ayudado por la Virgen. Creo se inserta claramente en el marco religioso de una época en que las virtudes se miran bajo el prisma del subjetivismo más radical. Cristiano aunque cargado de defectos, igual a "bueno"; por oposición, moro igual a "malo".

Historia, geología y leyendas aparte, para terminar, reproducimos una de las estrofas de los centenarios Gozos de la Virgen de La Encontrada, la patrona de Chía, porque hacen referencia a esta historia que refleja el valor de un aguerrido *cardigaso* al enfrentarse a los moros, con fines más o menos justificados o nobles, pero todo un héroe de ese momento histórico.

*A una mora un fiel cristiano
Un cáliz arrebató,
Y perseguido, acudió
A tu poder soberano,
Le amparaste presurosa
Y la joya fue salvada.
Sed siempre nuestra abogada,
Nuestra Madre piadosa.*

Pensemos que en el siglo XI, Abd-al Malik -hijo de Almanzor- y su ejército habían arrasado la catedral de Roda (en agosto de 1006) y que durante los siglos XI y XII los moros estaban aquí al lado; tener el coraje de enfrentarse a ellos era una gran hazaña, sobre todo para una sociedad agrícola-ganadera con escasos recursos para la guerra. Y fue Galino, un *moset guapo* y *molt valent* de Chía, el héroe de esta historia.

No pueden juzgarse hechos y actitudes de siglos pasados con la mentalidad y moral del siglo XXI en el que nos ha tocado vivir. Cada generación tiene un contexto histórico, socio-económico, moral y religioso que establece el marco de convivencia y las reglas del juego, nos gusten ahora o no. Y hay que decir, a pesar de que muchos quieran hacernos pensar que hemos sido malísimos y hemos cometido actos vergonzosos, que la trayectoria histórica de España ha sido más noble y muchísimo menos sanguinaria que la de ingleses, franceses, alemanes, rusos o americanos; que no es excusa ni consuelo para justificar lo que pasó, pero son países que ni de lejos sufren un trato histórico ni siquiera parecido al que recibimos los españoles, empezando por nosotros mismos. En el libro **1492 España contra sus fantasmas**, Pedro Insua hace una revisión crítica de los tópicos históricos que inciden en la idea de que somos un país intolerante y fracasado; tópicos que damos por verdaderos porque nos creemos todo lo que nos dicen sin contrastar la información histórica que nos cuentan. En definitiva, hemos de asumir que somos lo que somos porque fuimos lo que fuimos y hemos de ser capaces de aprender de los errores de los que nos precedieron.



03

01. La Villa de Chía (1.220 m) en verano, desde Penatrencada.

02. La Serreta y la Sierra de Chía desde Sos.

03. Imagen románica de la Virgen de La Encontrada antes de 1936.
Foto de Casa Betrán de Villanova.

1. Angel Ballarín. *El valle de Benasque*. Zaragoza, 1974 (2.ª edición).
2. Carmen Castán. *Cinco rutas con los cinco sentidos por el valle de Benasque y la Ribagorza*. Ed. Barrabés. Benasque, 2011. P.163
3. Carmen Castán y José Antonio Saura. *Crestomatía de cuentos populares de la Ball de Benás*. Asociación Guayente, 1998.
4. José Antonio Adell y Celedonio García. *Historias de nuestros pueblos*. Huesca. Ed. Pirineo. Zaragoza, 2000.
5. Eduardo Martínez de Pisón. *Morfoestructura del valle de Benasque (Pirineo Aragonés)*. En *Anales de Geografía de la Universidad Complutense* nº10, 121-147. Madrid, 1990.
6. Adolfo Castán. *Leyendas de moros en el Alto Aragón en I Congreso de Aragón de Etnología y Antropología*. Institución Fernando El Católico. DPZ. Zaragoza, 1981. pp 249-259.



RECORRIDO POR LOS IBONES DEL VALLE DE ESTÓS

Texto y fotos: Carlos Bravo Suárez

En estos tiempos en los que, por diferentes circunstancias, la naturaleza está cada vez más valorada y el senderismo y los deportes relacionados con la montaña y el entorno natural son más practicados que nunca, en la comarca de Ribagorza y, sobre todo, en el valle de Benasque, tenemos el privilegio de contar con algunos de los rincones más bellos y atractivos para la práctica de estas actividades. Uno de esos lugares es, sin duda, el valle de Estós. A un recorrido por sus ibones o lagos de montaña está dedicado este artículo.

Al valle de Estós se accede desde Benasque por la carretera A-139 en dirección a Llanos del Hospital. Una vez pasado el desvío de Cerler e inmediatamente después de atravesar el río Ésera por el puente de San Jaime, debemos tomar

el primer desvío a la izquierda, que en un momento nos llevará a una explanada que sirve de aparcamiento, donde dejaremos el vehículo para iniciar nuestra excursión a pie. Es este un valle que ofrece bastantes posibilidades y diversos itinerarios que, por lo general, están bien señalizados. El propio excursionista, según sus deseos y preparación física, podrá elegir la opción que más le convenga. Nosotros hemos elegido una ruta por diversos ibones, que puede alargarse más o menos en función de las ganas y el interés de cada caminante.

Iniciaremos nuestro recorrido en el citado aparcamiento y nos dirigiremos a una pista que transcurre en su primer tramo por la margen izquierda del curso descendente del río Estós, con las paredes rocosas a nuestra derecha y el río a la izquierda del sentido de nuestra marcha. Pasaremos enseguida frente a la caída vertical de agua de la canal de Marsal, cuyos aludes de nieve invernales forman el llamado puente de hielo, que se mantenía antiguamente durante todo el año y servía de interesante atractivo turístico. Unos metros más arriba, encontramos una pequeña presa sobre el río Estós, que a partir de ese momento desciende impetuoso y con fuerte estruendo hasta que lo crucemos

por un sólido puente de madera, conocido como la palanca de Aguacari.

El ancho camino transita ahora por la margen derecha del río, en suave pero constante subida y con vistas más amplias de prados, bosques y montañas. Dejaremos a la izquierda la cabaña-refugio de Santa Ana y, en un bello bosque de hayas, encontraremos la fuente de Coronas, construida rústicamente sobre madera. Aunque el agua no esté tratada, no parece contraproducente beberla y suele venir bien usarla para refrescarse, sobre todo en la bajada tras el esfuerzo realizado. Desde aquí no tardaremos mucho en llegar al primer cruce importante del itinerario. Si siguiéramos recto, iríamos al refugio de Estós, antes llamado el Cantal, pero nosotros cogemos el camino de la izquierda que, como indican perfectamente los carteles, nos lleva a la zona de Batsielles. El sendero va acentuando su subida por hermosos bosques y, tras atravesar el barranco de Batsielles por el puente metálico de los Carboneros, se hace más estrecho y va trazando su rápido ascenso en continuos zig-zags hasta llegar al ibonet de Batsielles, un lugar bucólico y hermoso rodeado de verdor y custodiado a nuestra izquierda por las tucas de Ixeia y a nuestra derecha, y algo más lejanas, por las prominentes agujas de Perramó. Situado a 1.870 m. de altitud, es este un buen lugar para hacer una parada junto a la pequeña cabaña que hay a nuestra derecha, recrearse en el paisaje, comer algo y reponer fuerzas para lo que queda de itinerario. Hasta aquí habremos recorrido unos cinco kilómetros en menos de dos horas, con un desnivel de 550 m., desde el punto de salida.

En el ibonet de Batsielles empieza verdaderamente nuestra ruta circular por un buen número de ibones del valle Estós. Podemos elegir entre ir primero al ibón gran de Batsielles, a nuestra derecha y a una hora de subida desde aquí, o a los ibones de Escarpinosa, por nuestra izquierda y a unos 45 minutos de camino. Elegimos esta segunda opción y vamos a Escarpinosa bordeando el ibonet de Batsielles por la derecha y dejando a la izquierda el barranco, que nos ofrece durante el camino la vista de varias hermosas cascadas. El sendero, siempre en ascenso, pero sostenido y bien señalado, nos conduce a uno de los parajes más bellos y concurridos del valle, en el que merece la pena hacer otra parada más o menos larga en función del tiempo que llevemos recorrido y lo que queramos continuar andando luego. Quiero recordar aquí a mi amigo Venancio Castán, ribagorzano de ilustre familia de origen grausino y actualmente residente en Madrid como médico jubilado, que escribió varios libros que tienen como protagonista al doctor Escarpinosa, un médico detective que se dedica a resolver casos misteriosos a la vez que ejerce su profesión como galeno.

Desde Escarpinosa, nosotros nos dirigiremos a los ibones de Perramó, situados algo más arriba, siguiendo un camino de mayor subida y que ya no tiene marcas sino hitos o montoncitos de piedras. Para ello bordearemos por detrás el ibón grande de Escarpinosa hasta llegar al segundo, junto a la enorme cascada que cae en largo chorro desde la zona de Perramó. Aquí, es muy interesante salirse brevemente del camino por nuestra izquierda para contemplar las mejores vistas del ibón grande de Escarpinosa, con el pico Perdiguero al fondo. De vuelta al sendero pisado, hay que estar atento a



02



03



04



-
01. *Ibón de Escarpinosa.*
 02. *Agujas de Perramó y pedrera.*
 03. *Ibón alto de Batisielles con el collado de la Plana al fondo.*
 04. *Ibón de la Aigüeta de Batisielles.*
 05. *Ibón de Perramó.*
 06. *Ibonet de Batisielles con las tucas de Ixea y las agujas de Perramó.*
 07. *Río Estós.*

los hitos, numerosos y bastante visibles, que ascienden por una pronunciada ladera que pese a su aparente verticalidad no suponen tanta dificultad como pueda parecer a simple vista. En cualquier caso, hay que tomarse la subida con calma y estar atento a los hitos que marcan el empinado sendero. Ellos nos llevarán, en algo menos de una hora, aunque siempre según los ritmos de cada uno, al primer y gran ibón de Perramó, otro precioso lugar que merece otra parada y un descanso tras el esfuerzo.

Sin adentrarnos en lo profundo del valle o circo que se abre ante nosotros, donde veríamos algunos ibones más, nos dirigiremos a nuestra derecha hacia las puntiagudas agujas de Perramó, que siempre tendremos muy visibles y por debajo de las cuales pasaremos para conectar con el GR-11, que sube desde el ibonet de Batisielles y se dirige al collado de la Plana. Tras pasar por algún otro pequeño ibón, llegaremos a una incómoda zona de grandes bloques de piedras que no tendremos más remedio que atravesar poniendo mucha atención y siguiendo algunos hitos que pueden servirnos de guía. Cuando salgamos de este caos de rocas, deberemos ascender un poco para llegar al GR-11, ya con sus características y reconocibles marcas rojiblancas.

Una vez alcanzado este camino marcado, tenemos la posibilidad de dirigirnos a la derecha y descender hacia el ibón gran de Batisielles o girar a la izquierda y, en menos de media hora de camino, ver un par de ibones más: el ibón de la Aigüeta de Batisielles y, más pequeño, el ibón alto o ibón blanco de Batisielles. Ambos están subiendo hacia el collado de la Plana que lleva al refugio Ángel Orús, en un bonito circo a cuya izquierda tenemos el pico Escorvets y a la derecha la Tuca Mincholet. Una vez vistos estos dos escondidos ibones, volvemos sobre nuestros pasos para, siempre siguiendo las marcas rojiblancas del GR-11, descender al ibón gran de Batisielles y desde allí al ibonet, donde cerraremos el itinerario circular que nos ha permitido ver, entre grandes y pequeños, prácticamente una decena de ibones del valle.

Desde el ibonet de Batisielles, regresaremos al aparcamiento de Estós por el mismo camino por el que habíamos subido. El pasado mes de julio realicé con un grupo de amigos del Centro Excursionista Ribagorza el itinerario que acabo de describir en este artículo. Según el GPS, el recorrido fue de 18,5 km y el desnivel acumulado de 1.122 m. El punto más elevado fue de 2.418 m. y el más bajo de 1.376. La duración total de la excursión, con varias paradas algo largas, fue de nueve horas. En cualquier caso, por ser tan completo en la contemplación de un buen número de ibones, es este un itinerario bastante exigente físicamente, pero, como ya he dicho, la excursión puede reducirse y adaptarse al gusto y nivel de cada excursionista.

Hay, al menos, un par de ibones más situados también en la margen derecha del valle de Estós. Son los de Montidiogo y Bardamina, dos lagos de montaña de gran belleza, pero muy solitarios y poco visitados y de más difícil acceso que los anteriores.

He querido destacar aquí uno de los conjuntos lacustres más interesantes de nuestro Pirineo, situado en el excepcional valle de Estós, una de las joyas del valle de Benasque y de nuestra comarca ribagorzana.

EL ARAGONÉS MEDIEVAL. LENGUA Y ESTADO EN EL REINO DE ARAGÓN, DE GUILLERMO TOMÁS FACI

11

Reseña: Fidel Corcuera Manso. Catedrático de Filología Francesa de la Universidad de Zaragoza



El aragonés medieval. Lengua y Estado en el reino de Aragón, no es la obra de un lingüista, y no se propone el objetivo de describir estructuras morfosintácticas, semánticas o fonéticas de la lengua. Es la obra de un historiador y de un magnífico conocedor de los archivos que tienen que ver con el reino y con la Corona de Aragón.

Por eso, como el propio autor señala, no estamos ante un libro de lingüística sino ante un libro de historia que se aproxima a lo que podríamos denominar una historia externa de la conformación y desarrollo de un romance propio en Aragón, en un proceso similar a lo que ocurre en otros ámbitos geográficos como Castilla o Cataluña, y manifestado en la generalización de una *scripta* con personalidad propia. De ese romance aragonés son sin duda herederas las variantes lingüísticas supervivientes en el norte de Aragón, fundamentalmente en el área pirenaica y en algunas zonas prepirenaicas.

Se trata de una obra magníficamente documentada, en la que el estudio analítico y las conclusiones que de él se derivan se apoyan de manera sólida en textos de archivo y en datos empíricamente verificables, lo que la aleja de cualquier atisbo de posible polémica. Naturalmente, el propio corpus documental limita el alcance de las conclusiones al ámbito de la lengua escrita, sin que ello permita remontar al ámbito de la realización oral cotidiana de la lengua.

El autor nos muestra cómo la importancia del aragonés está en relación con la configuración del reino de Aragón como un Estado dotado de su propio aparato institucional dentro de la Corona de Aragón. Ello se produce desde finales del siglo XII, y sobre todo a lo largo del siglo XIII, en paralelo a lo que sucede también en los reinos de Castilla y Portugal. A partir de ese momento se conforma un registro culto de la lengua en el que se redacta la compilación de los *Fueros de Aragón*, es decir el conjunto de normas legislativas comunes a todos los aragoneses.

El aragonés adquiere así un cierto carácter de lengua oficial de todas las instituciones del reino, aunque conviviendo como registro culto con el latín, que se utiliza sobre todo en instancias eclesiásticas y judiciales. Y en el marco de la Corona de Aragón convive también con



el catalán. De esta forma la Corona de Aragón aparece como un Estado bilingüe. El libro analiza de qué manera se produce esta convivencia, que conoce conflictos ocasionales derivados del intento, por alguna de las partes, de imponer una de esas dos lenguas en los lugares comunes, en una época en la que la densidad demográfica era bastante próxima entre Aragón y Cataluña.

La metodología de trabajo del autor, necesariamente ecléctica, está inspirada esencialmente en la historia social del lenguaje, definida por Peter Burke a finales del siglo pasado, y parte del presupuesto de que "la lengua es un elemento central en la organización de cualquier colectivo humano, no solo porque en ella se reflejan (...) los rasgos que definen una sociedad (...), sino también porque el lenguaje forma parte del campo de juego social". A ello se unen —como el autor señala— aportaciones realizadas desde la perspectiva de la lingüística histórica, la sociolingüística, la sociología, la historia social y la historia política.

El libro está estructurado en cuatro grandes capítulos, El primero de ellos, titulado "La definición de una nueva lengua", se ocupa de explicar cómo se llega a la conformación del aragonés tras la fragmentación lingüística del latín y de las lenguas romances, en un territorio en el que se construye un Estado feudal que desde la Jaceta-

nia se extiende rápidamente a Sobrarbe y Ribagorza.

En el segundo capítulo, denominado "La norma culta de la lengua vulgar", se muestra cómo el propio Estado acabó seleccionando de facto una de las variantes lingüísticas del aragonés —que el autor denomina "aragonés común"— como modelo lingüístico de prestigio utilizado de manera generalizada en todos los documentos y registros escritos del reino.

En el capítulo tercero, "Lengua y política en Aragón", Tomás Faci verifica que la propia noción de *aragonés* fue inicialmente "una consecuencia directa del desarrollo institucional del reino, y que, con el tiempo, la conciencia lingüística se convirtió en un argumento político que tan pronto sirvió para cohesionar la comunidad política aragonesa como para reforzar la hegemonía de la monarquía".

El capítulo final, "La castellanización", muestra cómo la *scripta* aragonesa —así como la catalana— queda erradicada de Aragón a lo largo del siglo XVI, en un largo proceso que se inicia con muchas décadas de antelación, tras el *Compromiso de Caspe*, por razones de tipo político e ideológico —la construcción de una monarquía panhispánica— que no tienen nada que ver con razones de inferioridad lingüística intrínseca del aragonés con respecto al castellano. Como resultado de ello, el autor señala que "la conciencia de la existencia misma de un romance propio en Aragón se desvaneció".

Una de las conclusiones importantes y claras a las que llega el autor es que "la definición de la nueva lengua se produjo esencialmente durante el siglo XIII, y supuso que donde antes había una sucesión de isoglosas, se construyese una frontera artificial frente a los ámbitos catalán, gascón, navarro o castellano, donde estaban teniendo lugar procesos parecidos".

Tomás Faci considera que "el principal jalón en la construcción de ese modelo lingüístico que se llamó 'aragonés común' fue la aprobación en 1247 de una compilación de los Fueros de Aragón válida en todo el territorio y disponible en vernáculo desde el primer momento". A ello hay que añadir "la creación y persistencia de una conciencia lingüística", ya que "tanto sus usuarios como los observadores externos lo concebían (el aragonés) como un romance singularizado", que se utilizó como un instrumento de cohesión social y de refuerzo de la autoridad del Estado.

La obra se completa con una extensa bibliografía, fundamentalmente de tipo histórico, pero también lingüístico desde la perspectiva ya señalada; y también con un índice de personas, lugares y materias que, sin pretender ser exhaustivo, resulta de una gran utilidad, tanto para el lector aficionado como para el investigador.

Nos encontramos así ante una obra de investigación muy erudita, cuidadosamente editada por las Prensas de la Universidad de Zaragoza, que contiene más de trescientas páginas llenas de sabiduría y de aportaciones novedosas, y que constituye sin duda una referencia de consulta inexcusable para cualquier estudioso, lingüista, historiador o aficionado, que quiera profundizar en la aparición, desarrollo y pervivencia del aragonés, una lengua romance de la que, en pleno siglo XXI, se conservan importantes e interesantísimas variantes, que recorren de este a oeste la geografía pirenaica y prepirenaica de Aragón.



CARMEN CASTÁN, PREMIO CHUANA COSCUJUELA 2020

Texto: Elena Fortuño

Gracias al trabajo de mucha gente del Valle de Benasque y al apoyo institucional con el que el proyecto ha contado desde el principio, el patués sigue teniendo presencia, es asignatura curricular en la zona y se valora como un patrimonio cultural incuestionable aunque su presencia en la calle sigue siendo el gran reto. Mario Casas habla en patués en la versión cinematográfica de "Palmeras en la nieve", la novela de la benasquesa Luz Gabás, en "un hito" impensable para esta lengua tan minorita-

ria como querida, detrás del cual está sin duda el peso del trabajo callado e infatigable de la profesora Carmen Castán, distinguida recientemente con el Premio Chuana Coscujuela 2020 por su larga trayectoria en la enseñanza y la promoción del patués o benasqués concedido por el Gobierno de Aragón.

"Ahora está más presente que cuando empecé yo, hay más reconocimiento social y más gente ha aprendido a valorar la lengua como patrimonio de nuestro valle, pero eso solo no es suficiente, falta el uso cotidiano. Que los niños la jueguen. Una niña me decía que no sabía con quién hablar, solo con gente mayor, y eso es disuasorio", lamentaba Castán, agradecida por un premio que reconoce un trabajo importante, pero todavía con mucho recorrido. La labor se ha hecho sin duda con esmero, como no puede ser



02



03

01. Carmen Castán en su huerto de Gabás.

02. Carmen Castán.

03. Carmen Castán rodeada de algunos alumnos.

de otra manera al tratarse de un elemento tan sensible como la lengua. "Se ha enseñado el patués de cada sitio. El benasqués de la zona norte, el de Castejón y el de Laspaúles, que es el más difícil. Pero más allá de lo lingüístico, he tenido el objetivo claro de hacer llegar el legado cultural de la zona a las nuevas generaciones. Era un placer transmitir a los críos montones historias de tradición oral. Se saben las leyendas, las historias del valle y así no hemos roto la línea de transmisión y podrán transmitirlo a sus descendientes". Además, y tras muchos años, el patués se imparte desde infantil y, en la actualidad, es asignatura curricular en el CRA Alta Ribagorza, el CES Valle de Benasque y el IES Castejón de Sos.

Y en buena medida gracias a Carmen Castán que es, desde el año 1997, la profesora responsable de la enseñanza del benasqués para niños y adultos en el valle. Nacida en Gabás, desde el año 2000 imparte Lengua y Cultura Aragonesa en el IES de Castejón de Sos y en todo el CRA Alta Ribagorza y, desde el curso 2017-2018, es la profesora de Lengua Aragonesa como asignatura curricular. Con unos buenos cimientos forjados, recuerda ahora los comienzos de este proyecto con el entonces alcalde de Benasque, José Marión, y el trabajo ingente de esos años. "Marión tuvo mucho interés y como estaba en las Cortes, promovió un convenio para poder enseñar patués aquí. Me presenté a la convocatoria de méritos para ser maestro de aragonés en periodo extraescolar y empezamos. Al principio, fue una tarea románica, personal", comenta con nostalgia. "Trabajé bastante y en soledad hasta hace poco porque no tenía compañeros en la escuela. Las primeras fases han sido duras hasta hace 6 ó 7 años que Política Lingüística puso más plazas y he tenido más ayudantes", comenta.

En esos comienzos, Carmen Castán tenía que dar clase en las cinco escuelas (Cerler, Benasque, Sahún, Castejón y Laspaúles) a media jornada, aunque compensaba la buena acogida. "Ahora estoy en el IES de Castejón y solo allí. No tengo que ir de una a otra. La respuesta desde los inicios siempre fue maravillosa. Por parte de padres, de los propios niños. En ese aspecto no me puedo quejar. Siempre he tenido mucho alumnado. Otra cosa es que la lengua se reavive o no porque los críos juegan en castellano, la lengua no deja de ser algo anecdótico, contra eso no me siento con fuerzas para luchar porque el avasallamiento del castellano es feroz. Es complicado".

Castán considera que habría que actuar desde diferentes ópticas. "Habría que hacer muchas actuaciones desde muchos ámbitos, políticos, sociales, desde el propio territorio", comenta aunque alude a ejemplos como el Valle de Arán donde, pese a contar con todos los medios y apoyos, el aranés sigue retrocediendo. "Vivimos una época de globalización y lo global se come a lo particular. Deberíamos tener algún hecho diferencial", apunta reconociendo, sin embargo, que la situación ha mejorado respecto a los inicios del proyecto.

Al principio, solo se contaba con el diccionario de patués de Don Ángel Ballarín Cornel, a quien se debe también la primera gramática. Pero más allá de eso, el patués era una lengua de tradición oral que ha trascendido gracias a la enseñanza. Ahora, hay literatura, de la propia Carmen Castán que ha publicado dos novelas y hasta una veintena de relatos; y de autores posteriores como José Antonio Saura y José María Mur, animados por el Premio Literario Villa de Benasque, del Ayuntamiento benasqués. Incide, además, en la labor de las Donisas de Villanova, con María José Subirá a la cabeza, y en la labor de la Asociación Guayente, colectivo del que Carmen Castán forma parte activa.

*Entrevista publicada
en el Diario del Altoaragón*



UNA VIDA CUALQUIERA

Texto: Milagros Pellicer Raluy, de Casa Catalán de Castelló de Sos

Unas mans resias y duras me van agarrá per la fogueta y me van fé pllorá. La neu cayeba dan forsa y trucaba al vidre de la ventana. Yo estaba enllusernada, enreulada, teniba fret, tremolaba, estaba trafucada, no enteneba res de tot aquell debat. Las donas no feban suque puyá y baixá per las escaleras d'aquella casa y me'n recuerdo que diban: ¡una moseta! ¡una moseta! ¿Una altra? Yo prou que sabeba que yera una moseta, pero aixó "d'una altra"... Aixó me va fé pensá y me va doná moltos trencamens de cabeza.

Un home dan roba de treball, pero ben pllantau va entrá al cuarto. "Una altra moseta" van torná a repetí las viellas de pelo bllanco dan moño y delantal que no paraban de portá palanganas y forradas d'aigua calén hasta agon estaba mi mai:

¿Ha veniu ben? va preguntá l'home.

Sí, sí, pero una altra moseta.

¿Y la mai com está?

Ben, las dos están ben, pero... ¡Una moseta!

¡Quina insistensia! Ve pensá yo.

Bueno, pus d'ista ya n'hem salliu. Yo ben contén que'n estigo de que siga moseta. Aixinas qu'he pensau posa-le coma la mai y aixis farem callá tame a l'agüela, nomes qu'a la moseta le direm sebastianeta ta no trafucamos masa.

El buen home me va pillá dan molto amor dan las suyas mans, me va besá, me va afalagá, me va acorchofá, me va sosegá. Yo ve tinre una sensación de cariño: tanto va se aixinas que me ve quedá dormideta als suyos brasos.

Ista sensación va sé reciproca y la ve mantinre tota la mia vida. Iste



home no yera un home cualquiera porque ixer home yera el mío pai.

La moseta creixeba y creixeba, yera mes altera que las otras mosetas de la suya edad, y tamé mes flaca que las suyas amigas.

Un día a la catequesis, cuan s'estaba preparán dan las suyas compañeras ta fé la primera comunión, el capellán no va tinre una altra ocurrencia que di-le que pareseba un verdiaso. Totas las mosetas se'n van riure d'ella (digo "totas" porque els mosets no se chuntaban dans las mosetas). Aixinas que se le va quedá de enmotada "berdiaso".

Sebastianeta se va sentí ridiculizada coma moltas otras vegadas, pus al suyo llugá se ragonaba patués y aixó yera motiu de burla y despresio per algunas chens: el patués nomes se ragonaba a las casas de llauradós y a las chens de fora les pareseba que ragonaban basto y mal, y se mo'n rediban.

Yera mol alegre, divertida y treballadera. Chusto teniba deu ans qu' al salre de la escuela su mai ya le teniba la panera del disná preparada ta que l'í llevase a su pai al prau agon treballaba de sol a sol.

Un día Anita, una chicota de la escuela, va querí acompa-

ña-la a portá el disná a su pai. Heba plloveu y per las parets dels camins pel mich de las barsas y las ixordigas i heba ripas de caragols. Se van fé tan contentas de vede-ne tantos que van encomensá a repllega-los y posa-los a la panera del disná agon i habeba un casuelo dan recau, una fiambre-ra dan albóndigas y un casolet d'arrós dan llet... ¡Qué chasco cuan el pai va destapá la panera y els caragols estenets per allí dintro pareseban els amos de la panera! Només se va podé minchá las albóndigas, y mol rabioso les va dí:

Brincat-me de debán ara mismo porque si no tos foto un verdiasaso.

Sebastianeta teniba güeit chermanas. Totas achudaban als treballs de casa y de fora, anaban a repllegá la hierba, el rebasto, fé mogolons, fé gabiellos, pllegá pomas, nuses, trunfas, aná a guardá las vacas, lo que s'escunsaba. Yeran treballs más d'homes, yeran duros ta las donas.

T'alla tals dotse ans, coma encara "le rodaba l'albarda", aixó de "una altra", va encomensá a entenre el significau. A una casa de llauradós yera más presiso y más útil un home que una dona. Caleba que i hese un heredero, que sería el chove, ta perpetuá la continuidat y el nom de la casa. A las donas caleba casa-las y no yera fásil. I heba otras alterna-

tivas: posa-se moncha u aná a serví, pus s'heba produziu una mingua important de varons a causa de la guerra sivil. Sebastianeta yera una moseta mol aplicada y mol treballadera. Encara qu' achudaba molto als suyos pais, ella no faltaba mai a la escuela, le feba molto goi escriure, llechiba TBO, cuentos, llibres d'aventuras, d'istoria, etc. Tot lo que trobaba.

Coma diba, Sebastianeta yera una nena. Bueno... Ya no tan nena. El suyo cuerpo estaba experimentán una especie de metamorfosis que prometeba mereixé. El suyo carácter, el suyo humor y el suyo comportamén yeran mol cambiants. Le gastaban muchas chugarretas las hormonas alteradas, la cara plena de granos. Aixó va fé que se tancase un tems a casa, pero manimenos ella no va dixá mai las suyas obligaciones.

Un día d'istes estaba escultán la radio y va sentí que diban que s'anaba a fé un concurso de cuentos el 8 de churiol a la biblioteca munisipal de la vila de Benás, el premio estará valorau en 1.000 pesetas. Ella se va informá y va encomensá a escriure.

El cuento se titulaba "El pirata parche royo". Talmente lo de parche royo yera porque ella de chicota va portá durant un an, un parche al güell dreto porque l'esquero yera gandul. El cuento ragonaba d'un nen que viviba a Saragosa y queriba sé pirata. Le feba molto goi portá un parche royo al güell. El nen se va presentá a un concurso de desfresats. Coma no podeba sé d'una altra manera, ell anaba desfresau de pirata. Entre els més de 50 nens desfresats de totas las maneras el més creatiu va sé ell y per aixó va ganá el primer premio valorau en 3.000 pesetas, y dan ixes dinés se va comprá un barco.

El nen se'n va aná ta Barsezona, y malas que se va colá dintro del suyo barco va tirá ta debán, y encara que va tinre muitas trabas y dificultats porque un tiburón se le va minchá un peu, va lográ més mal que ben torná ta casa.

La escritora d'iste relato no va tinre la misma suerte que el protagonista del suyo cuento, que acabo de resumí en unas pocas linias. No va ganá cap premio, pero sí que el cuento va sé llechiu per tota la mainada de la vall y publicau a tots els periódicos de la provinsia.

Sebastianeta, yera mol desidida, may teniba galbana als 16 ans se'n ba aná a estudia ta Huesca agon va fé magisterio yera a lo máximo que se podeba aspirá en ixé momento a ixa siudat.

Se va posá a trevallá en un bar quatre horas cada tardi, dan ixes cuartos se podeba pagá una residencia de monchas. No portaba suque dos días a la residencia, cuan va sé sorprendeda per una moncha que la va invitá a repllegá las suyas pertenencias y a fuire d'alli dintro, porque la suya vestimenta no yera la correcta, una moseta dan pantalons no yera digna d'está en ixa casa, aixinas que sin res mes que dí se va vere a la carrera.

No hu va tinre fasil, pero coma yera mol tosuda y mol aguda va tira ta devan. Dan molto trevall Sebastianeta als dechigüeit ans ya teniba la carrera feta. Va pasá las oposicions a la primera y le van consedé una plasa de mayestra en un llugá del Pirineo aragonés.

En ixé llugá, Sebastianeta va coneixer el suyo primer amor, un amor idílico que la teniba embolicada coma en una boira u en la misma lluna, anaba aventada per una llocura y una felisidá que no podeba amagá, sin per aixó dixá d'atendre mai las suyas alumnas, mes ben tot lo contrario, yera tan



felis que transmitiba una ilusión y unas ganas de treballá que contagiaba, yera una dona mol responsable a pesá de la suya chuventut.

Las suyas alumnas que yeran serca d'una trentena, en edats entre els sies ans y catorse, van aprenre molto d'ella, yera una gran profesional y le feba molto goi el suyo trevall.

Sebastianeta estaba mol enamorada. Ye ben verdat que l'amor ye siego. Ells feban pllans de boda. No teniban cap de prisa, pero per circunstancias van tinre que abansá l'ebento.

Yera un día del mes de mayo. Un día d'ixes qu' el sol enllusernaba, coma la bellesa de Sebastianeta que rellusiba tanto que pareseba una fillo de primavera. Portaba un vestiu coló crudo llargo hasta els peus que cayeba pel suyo propio peso y a las suyas mans portaba un ramo de fllos que s'amparaba per dichós de las suyas popas.

Digu del llugá va querí-se perdé l'acontesimiento. Las campanas voltllaban en señal de fiesta, malas que vá acabá la seremonia els padrins van abentá sarpadas de caramelos y peladillas que la mainada repllegaba de terra entre el debat de la chen, espentas y bell truc a la cabeza de peladillas qu'arribaban sin espera-ue.

Als sies meses y mich del suyo casamén, va naixé el primer fillo, y als tres ans ya teniba la pallelleta. Els dos fillos van naixé a l'hospital.

La suya aportasion económica la caleba ta mantinre la casa, y ta que el siñorico del suyo home fardase al bar del llugá de tractó, coche y caserías. Caserías en tota la extensión de la palabra.

Correba l'an 1977. La dictadura eba acabau y ba arribá la democracia, anaba tot mol deprisa, no podebas salli-te-ne de la rueda u te quedabas fora, caleba estudiá de contino y aná renoban-se, la sositat hu demanaba, sobre tot a las donas. Ellas teniban que demostrá mes el suyo talento y el sabre fé las cosas ta conseguí un treball, als homes aixó ni se les cuestionaba, no yera facil sé dona en ixes momentos. Se va matriculá a la U.N.E.D de Barbastro agon se va sacá la carrera de Historia de l'arte. Se va presentá a las oposicions, las va aprobá y le van consedé una pllasa de profesora en el instituto de Barbastro.

Va formá un grupo de teatro dan alumnos suyos, el grupo se diba "els borrigons de la pomera" interpretaban obras tanto clásicas coma modernas dan molto éxito, iste grupo, yera mol solisitau en las fiestas dels llugás agon anaban tots mol contens y agon i acudiba molta chen a vede-los, en agradesimiento les feban una buena llifara.

Yera una dona mol culta y mol desinteresada, achudaba en tot lo que podeba als demes, durante alguns ans, dos tardis per semana las emplegaba a doná clases de forma altruista en una escuela d'adultos ta emigrantes.

T' alla tals cuarenta y tantos ans la fllama de l'amor se va amortá, ella se moveba en ambientes mol diferents al del suyo home, la casa no le interesaba guaire, els suyos fillos eban creixeu y ya s'eban independisau, ella teniba altras prioritats.

Teniba molta documentasión y molta informasión recopiada y coma teniba moltas ganas y la ilusión de la suya vida heba seu se escritora, va determiná d'escriure un llibre titulu "Fillo de Primavera".

La novela va sé presentada al sertamen de novela curta siudat de Barbastro... ¡Quina sorpresa! cuan la van gritá desde l'Achuntamén de Barbastro ta di-le que la suya novela yera la qu'heba ganau.

Arribau a iste punto de euforia y alegría conseguí a forsa de treball y dan 63 ans a la esquena, va desidí chubila-se, ta podé disfrutá mes de la vida.

Teniba una filla vivin a Suisa estaba chuntada dan un aleman als que cuasi mai visitaba per culpa del trevall, ara si que tinria tems ta aná a vede-los, la suya filla yera mol aguda, ragonaba cuatro idiomas teniba dos carreras y un parell de masteres.

En uno d'istes viaches va coneixe un home de mediana edat dan el que s'abeniba prou ben, y compartiban moltas afisions per aixó van desidí formalisá una relacion sentimental. Van sé pocs ans pero mol intensos de felisidá, un fatídico dia d'agüerro él va tinre un accidente cuan volaba en parapente, no se va podé fé res per salvá la suya vida.

Cuan pareseba que Sebastianeta encomensaba a refese de la depresión que l'heba causau la muerte del suyo home, va encomensá a tinre uns comportamens extraños, se trafucaba, s'embolicaba, no salliba guaire, ni tampoc ragonaba masa dan la chen, se va desinteresá de las suyas afisions, ya no llechiba llibres (que tota la vida i heba estau amalviada) del trevall, hasta va dixá de visitá als suyos fillos.

El suyo fillo coma viviba en el mismo llugá que su mai, soleva aná a vede-la prou amenudo a casa d'ella, avegadas acompañaun del suyo novio, agon i pasaban una buena estona els tres chuntos, Sebastianeta les ragonaba de cuan yera chicota, de la escuela, dels ivers llargos y fredos, tame les diba que de chicota le diban berdiaso que'n castellano queriba dí "mimbre" de lo bonico que yera el suyo llugá, dels noms de las casas, de la chen, ella se'n recordaba molto de la suya infansia y del suyo llugá. El suyo futuro chove se quedaba enllusernau sentin-la ragoná, le feba molto goi esculta-la perque encara que'ell no ragonaba patues las historias que contaba yeran mols reals y le pareseban mol interesantes.

La suya filla no i anaba guayre a vede-la perque viviba mol lluen, en una d'istas visitas, la suya filla no enteneba res de lo que l'estaba pasan a su mai, perque su mai le diba mamá.

-Pero, si sigo la tuya filla

-No, mamá responeba ella

-¡ No m'amoles mamá ! ¿com me digo?

-Sebastiana

-Nooo, mamá, nooo, Sebastiana yera yaya acorda-te-ne que se diba coma tú, nomes qu'a tú te diban Sebastianeta ¿yo, qui sigo?

-Mamáaa

-Nooo, yo sigo la tuya filla

-No, no, tu yea mamá, y la neu cai dan forsa y truca al vidre de la ventana.

BUENOS TIEMPOS PARA PENSAR: FILOSOFÍA Y EDUCACIÓN

Texto: Charo Ochoa,

Licenciada en filosofía y profesora.

Resumen de la charla que ofreció en Guayente tras la entrega del Premio Guayen al CRA Alta Ribagorza

Vivíamos, según escribía en el 2010 en *La sociedad del cansancio*, Byung-Chul Han:

“Un presente que debido a la hiperactividad que exige y la proliferación de tareas y actividades que bombardean nuestra atención, hace inviable la atención profunda o el “aburrimiento profundo” del que hablan Walter Benjamín o Nietzsche y del que pudiera surgir el verdadero pensamiento filosófico. Hay demasiado ruido, demasiada positividad. “La pura agitación no genera nada nuevo. Reproduce y acelera lo ya existente.” Hoy todo se ha paralizado de golpe. Quizás sean estos mejores tiempos para pensar. En cualquier caso, nos urge hacerlo. Y también nos urge re-pensar la educación.

No sé si la filosofía está de moda, pero lo que sí es seguro es que “la filosofía no ha muerto”, como algunos auguraban hace décadas, y los numerosos blogs, revistas, reediciones de obras clásicas, así como nuevas publicaciones y artículos en diarios generalistas de filósofos y filósofas que son seguidos por multitud de lectores ajenos a la academia son una prueba de ello.

Desde el éxito arrollador de *El nombre de la rosa*, de Umberto Eco en 1980, con más de quince millones de ejemplares vendidos en todo el mundo en el que, entre muchos temas, actualiza la filosofía nominalista del filósofo medieval Guillermo de Ockham, las novelas o ensayos filosóficos no han cesado de cosechar un gran número de lectores de todas las edades, desde *El mundo de Sofía*, de Jostein Gaarder, otro bestseller dirigido al público juvenil hasta *La regla del juego*, de José Luis Pardo, Premio Nacional de Ensayo en nuestro país en



2005. El subtítulo del mismo reza “Sobre la dificultad de aprender filosofía”. A lo largo de sus casi 700 páginas el autor de este ensayo, experto en filosofía contemporánea, de quien habla o con quien piensa es con Sócrates, Platón y Aristóteles.

Pero no sólo encontramos ensayos o novelas, algunas llevadas al cine, dirigidas a lectores más o menos mayores de edad. “*Sólo es el principio*” es una película documental del 2010 de Jean-Pierre Pozzi y Pierre Barouquier en la que vemos a una profesora de infantil de una escuela del extrarradio de París, comenzar las sesiones de filosofía encendiendo una vela para que ilumine el pensamiento de sus jóvenes aprendices de 3 y 4 años. Y es que la Filosofía para niños, ideada a finales de los 60 por el estadounidense Mathew Lippman no ha dejado de extenderse como proyecto pedagógico por diferentes países.

Y, junto a esta actualidad y vigencia de la filosofía, llama poderosamente la atención la persistencia de los clásicos y, en particular, los griegos, haciendo honor a las palabras de Italo Calvino cuando decía que “un clásico es un libro que nunca termina de decir lo que tiene que decir” y que “cuanto más cree uno conocerlos, tanto más nuevos, inesperados, inéditos resultan”.

Así reivindica Emilio Lledó la lectura de la obra de Platón en su *Memoria del logos* por el lugar privilegiado y único que ocupan los diálogos en la historia de las ideas. La riqueza y la modernidad de la filosofía de Platón radica, para Lledó, en la suma del discurso de todos los interlocutores de sus diálogos; la suma de todas sus contradicciones. De ahí que su lectura pueda seguir interesándonos, no tanto por las posibles soluciones que pudiera ofrecer a tantos problemas como aparecen en su obra, sino porque en ellos señaló la mayoría de las cuestiones que han seguido preocupando a la filosofía. El Platón de Lledó nada tiene que ver con el que nos han trasladado los malos manuales de filosofía, ni con el filósofo dogmático y autoritario que nos ha dejado cierta tradición filosófica, sino con el que a través de sus diálogos muestra “el inexplorado mar de la lengua, la marea de opiniones, dudas, incertidumbres, que en ella flotan, el apremiante deseo de llegar a algún puerto; pero, sobre todo, la salida de los acantilados de todos los lenguajes hablados, para emprender la nunca acabada “segunda



navegación". A lo largo de sus veinte diálogos, 200 personajes muestran el latido de aquella Atenas que inventó a partir del diálogo y la retórica, la palabra política que hizo posible la democracia. Al igual que escuchamos a Sócrates debatir con Protágoras o Lisis sobre el arte de la retórica o más adelante a Aristóteles redactar un tratado sobre el arte de la palabra, escuchamos al Juan de Mairena de Machado a punto de estallar la guerra civil española advertir sobre la importancia de la misma:

"A muchos asombra, señores, que en una clase de Retórica, como es la nuestra, hablemos de tantas cosas ajenas al arte de bien decir; porque muchos –los más– piensan que este arte puede ejercitarse en el vacío del pensamiento. Si esto fuera así, tendríamos que definir la Retórica como el arte de hablar bien sin decir nada, o de hablar bien de algo, pensando en otra cosa... Esto no puede ser. Para decir bien hay que pensar bien, y para pensar bien conviene elegir temas muy esenciales, que logren por sí mismos captar nuestra atención, estimular nuestros esfuerzos, conmovernos, apasionarnos y hasta sorprendernos".

¿Cuáles son esos temas esenciales que han de captar nuestra atención, estimular nuestros esfuerzos y conmovernos o apasionarnos, sino aquellos de los que ha venido hablando la filosofía? Si, como se dice en *La República*, no somos autosuficientes, hemos de enfrentarnos a las urgencias de la supervivencia cada día más planetaria y global, mas como seres que hablamos políticamente, hemos de dar respuesta al cómo convivir juntos de una manera justa y buena y, esa respuesta hoy ya no puede pretender darse desde fuera o más allá de la democracia. Hoy ya nadie puede considerarse con derecho a excluir a nadie, porque

desde la Declaración de los Derechos Humanos, quienes tienen derecho a tomar la palabra para expresar sus deseos e intereses son ya toda la humanidad. Y para tomar la palabra y poder "decir algo" que merezca la pena, antes de hacer uso de la "libertad de expresión", insiste Lledó, nos urge ser capaces de "pensar algo". Pensar y enseñar a pensar, forman parte de nuestros deberes ineludibles e irrenunciables ante un mundo que se derrumba bajo nuestros pies. De ese pensar y enseñar a pensar deben formar parte dos palabras imprescindibles: la solidaridad y la justicia. Sin embargo, habrá que indagar bien en sus significados para no desorientarnos.

Y al igual que en Grecia la *Paideía* se entendió como la vía para ser mejores, hoy tampoco hay esperanza si no es a través de la educación. Pero, ¿qué educación?, ¿con qué fines? Y, lo que no es menos difícil, ¿quiénes son los buenos educadores? ¿Quiénes son los buenos maestros y maestras?

Nos advertía Mairena de la peligrosa tentación de querer prescindir de los educadores.

"Se dice que vivimos en un país de autodidactos. Autodidacto se llama el que aprende algo sin maestro. Sin maestro, por revelación interior o por reflexión autoinspectiva, pudimos aprender muchas cosas, de las cuales cada día vamos sabiendo menos. En cambio, hemos aprendido mal muchas otras que los maestros nos hubieran enseñado bien. Desconfiad de los autodidactos, sobre todo cuando se jactan de serlo"

Pero también son muchos quienes recuerdan con pesimismo los tormentos vividos en las escuelas que conocieron, como nos ilustra Jaime Trilla, en *La aborrecida escuela*. Así,

escuchamos a Zweig lamentarse: "Aún al cabo de años, cada vez que pasaba por delante de aquella casa tétrica y desangelada, me invadía una sensación de alivio porque no tenía que volver a pisar la cárcel de nuestra infancia" o a Virginia Woolf celebrar el final del colegio: "Éste es el primer día de vacaciones de verano", dijo Susan. " el día está todavía enrollado... Pero estos campos ya no son campos de escuela. Y estos no son setos de escuela. En estos campos los hombres hacen cosas de veras....".

Por eso conmueve, en el otro extremo de estas experiencias lúgubres, la ternura con la que Albert Camus describió en su novela póstuma *El primer hombre*, algunas de las escenas vividas en su pobre escuela de Argel, junto a uno de sus mejores amigos.

"Sólo la escuela proporcionaba esas alegrías a Jacques y a Pierre. E indudablemente lo que con tanta pasión amaban en ella era lo que no encontraba en casa, donde la pobreza y la ignorancia volvían la vida más dura, más desolada, como encerrada en sí misma; la miseria es una fortaleza sin presente levadizo..."

Sabemos el nombre del maestro, a quien dedicó, junto a su madre, el Premio Nobel: se llamaba Louis Germain, su maestro de primaria.

¿Qué vivencias experimentan los estudiantes de hoy en día? ¿Qué vivencias tienen sus maestros y maestras? ¿Qué les une?

Como ya desarrollara Aristóteles en su *Ética Nicomáquea*, educar es educar a los futuros ciudadanos y ello exige educar en la virtud, educar para forjar un carácter que sepa lidiar con los sentimientos y ponerlos al servicio de las decisiones y acciones más convenientes. Las filósofas Martha Nussbaum y Victoria Camps han insistido en la necesaria educación sentimental, así como en la importancia de la ficción, literaria aunque no sólo, en esta colosal tarea por despertar en nosotros la vergüenza ante la desigualdad, la ira ante la injusticia y la compasión ante la desgracia. En este mundo en el que, como dice Lledó, las imágenes amenazan con hacer desaparecer las palabras, debemos apropiarnos de ellas más que nunca. Y para esa apropiación nos vienen muy bien las palabras literarias. Porque es la desaparición de lo humano lo que está en juego: porque no podemos ver sin ser alguien, sin tener una mirada propia, una mirada interior, hecha de palabras. "Si no somos lenguaje, si no hay en nosotros una estructura íntima, una persona que sepa ver y entender, que sepa distanciarse, las imágenes acaban por aplastarnos, por ofuscarnos, por destrozarnos."

Bien podrían ser estas palabras de Juan de Mairena guías en nuestra reflexión permanente sobre nuestra función como educadores y educadoras:

"Hay que tener los ojos muy abiertos para ver las cosas como son, aún más abiertos para verlas otras de lo que son; más abiertos todavía para verlas mejores que son. Yo os aconsejo la visión vigilante, porque vuestra misión es ver e imaginar despiertos, y que no pidáis al sueño sino reposo".

Pero también nos convendría tener en cuenta estas otras advertencias a la hora de plantearnos los cambios y mejoras educativos, pues "muchas cosas que están mal por

fuera, están bien por dentro", que lo contrario es también frecuente, que no basta mover para renovar, ni renovar para mejorar y que no hay nada que sea absolutamente imponible.

"Si no amo el mundo, si no amo la vida, si no amo a los hombres, no me es posible el diálogo", decía Paulo Freire en *La pedagogía del oprimido*. También decía que no había diálogo posible sin esperanza. Ahora bien, para que dicho diálogo que debe ser la base de una pedagogía crítica, no sea una mascarada, sino verdadera semilla de individualidades libres capaces de pensar autónomamente y gobernar sabiamente sus emociones, el papel de los educadores y educadoras, así como el del resto de la sociedad, no es hablar a quienes nos escuchan sobre nuestra visión del mundo, o intentar imponérsela, sino dialogar permanentemente sobre su visión y la nuestra. La acción educativa y la acción política no pueden prescindir del conocimiento crítico de esta situación, si no quieren convertirse en palabras huecas.

Tras la incisiva crítica feminista que puso sobre la mesa la ausencia del papel de las mujeres en la historia de los hechos y de las ideas, hoy revisamos los manuales de texto, los contenidos y las prácticas educativas con la mirada crítica de quienes seguimos buscando las historias no contadas, los colectivos excluidos y no representados, como la comunidad gitana o la población racializada, o la ausencia de quienes no encuentran en su cuerpo esa distinción binaria que nos marca como hombres y mujeres. Sus ausencias deben ser compensadas y sus voces escuchadas.

Las pedagogías críticas de las que nos sentimos partícipes, no podrían hoy soslayar tres principios claros, según indica Jaume Carbonell en su obra *La educación es política*. De una parte, el reconocimiento y el protagonismo del sujeto, "un sujeto capaz de volver a crear el mundo", tomando decisiones personales meditadas y participando en proyectos colectivos. Por otra, un currículo integrado, abierto al entorno y los nuevos saberes que refleje que "el conocimiento y los hechos sociales son productos históricos y, en consecuencia, que podían haber sido diferentes (y que aún lo pueden ser). Y, por último, la convicción de que la democracia se sostiene en la cooperación, en el intercambio entre iguales y en la relación dialógica construida de abajo arriba al servicio de la comunidad.

Y acaba afirmando que es "en el territorio, desde la proximidad, donde hoy y posiblemente en un futuro cercano se visualizarán las experiencias educativas de carácter más transformador impulsadas por diferentes agentes educativos y sociales, así como las posibles mejoras que avanzan en esta dirección. De lo que estoy segura es de que El CRA de la Alta Ribagorza y la Asociación Cultural Guayente son ya un ejemplo de territorio que apuesta por ser un referente de valle y comunidad educadora.

Ante tantas incertidumbres como nos rodean en estos tiempos, quizás nos puedan acompañar las palabras de Edgar Morin en sus *Siete Saberes para la educación del futuro*: "Sepamos confiar en lo inesperado y trabajar para lo improbable, recordando lo que decía Eurípides: lo esperado no se cumple y para lo inesperado un Dios abre la puerta".



LOS ANTIGUOS GUÍAS

Texto: Javier Bielsa

A finales del siglo XVIII y principios del XIX muchos de los visitantes de las ciudades balnearias del Pirineo francés sintieron las ganas o quizá la necesidad de adentrarse en estas montañas salvajes y desconocidas. Contaminados por las nuevas ideas de la Ilustración y el incipiente romanticismo de la época, la alta montaña se vio frecuentada por geógrafos ávidos de cartografiar nuevos territorios; visionarios que se alejaban de la sociedad para encontrar la bondad esencial del ser humano en plena naturaleza; dibujantes, pintores y poetas que buscaban representar la belleza de la naturaleza virgen; aristócratas aburridos o que encontraban en el Pirineo un lugar más seguro frente a las turbulencias de la época postrevolucionaria y, por último, melancólicos que habían retomado con fuerza el gusto por la vida. Con ellos nació la profesión de guía de montaña. Inicialmente eran pastores y cazadores a los que ni siquiera se nombraba en los relatos grandilocuentes de los ricos expedicionarios. Louis Ramond de Carbonières conoció el Pirineo huyendo de la guillotina y perseguido por los jacobinos. Considerado el primer gran impulsor de pirineísmo, se atribuyó la primera ascensión al Monte Perdido cuando parece ser que sus dos

guías, pastores de Fanlo, llegaron unos días antes hasta la cima para buscar una buena ruta hasta ella.

Entre los habitantes autóctonos de Luz y en Luchón el trabajo como guía de montaña comenzó a ser una actividad profesional habitual aunque generalmente complementaria. Pronto los éxitos y habilidades de algunos guía les dieron popularidad más allá de sus valles.

Uno de ellos era Pierre Barrau, un modesto carpintero de Bagnères de Luchon. Tras la conquista del Monte Perdido se intuía que en la Maladeta estaba la cima más alta de la cordillera, por sus extensos glaciares y afiladas crestas. Pierrot, que así era conocido por los amigos, guió una expedición con Louis Cordier en la que casi logran coronar su cima en 1802. Unos años más tarde cuando contaba ya 61 años participó en la primera ascensión absoluta. Su fama se extendió, se convirtió en el guía más prestigioso de la zona y alcanzó la cima en numerosas ocasiones. Probablemente no nos acordaríamos de él si no fuera porque el 10 de agosto de 1824 un puente de nieve se rompió mientras cruzaba la rimaya del glaciar, confiado ya por sus años de experiencia. Su cuerpo desapareció y no pudo ser recuperado. La muerte del mítico guía de la Maladeta supuso un freno importante al pirineísmo. Nadie quería acercarse a esos glaciares donde probablemente el espectro de Barrau seguía vagando desde su muerte sin encontrar descanso.

Su cuerpo no reapareció hasta 1929 en la zona de ablación del glaciar, un kilómetro y medio más abajo, y el miedo a los glaciares que se sentía en Luchon hizo que ningún guía luchonés participara en la expedición al Aneto en la que concurren por azar dos grupos, el del conde Platón de Tchiachef y el del geógrafo Franque-

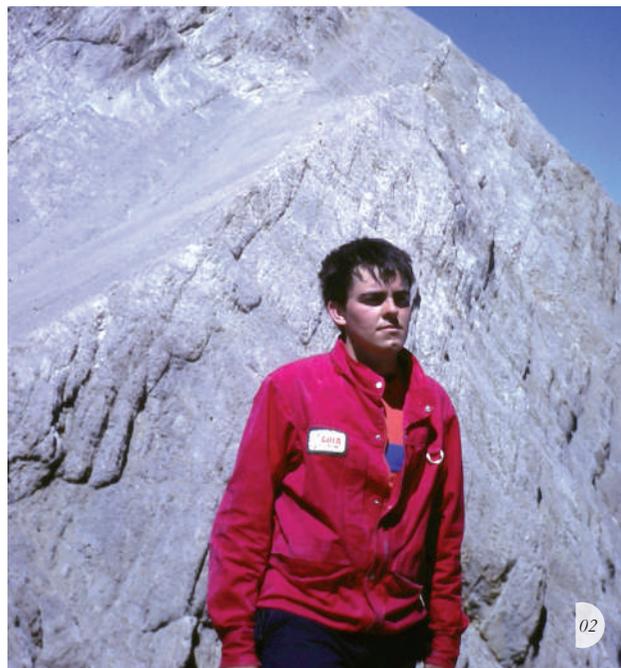
villae. Un guía de Luz, Argarot, y dos cazadores de sarrios acompañaron a los expedicionarios hasta la cima.

A finales del siglo XIX y, sobre todo a principios del siglo XX, la afición montañera creció en España, particularmente en Cataluña y también los mejores accesos al Valle de Benasque facilitaron una nueva entrada hacia la alta montaña, a la que hasta entonces casi siempre se accedía por Francia. Los jóvenes benasqueses comenzaron a trabajar también de guías. En los relatos de la época son nombrados José Mur, Tomás Sierco, José Gistain, Francisco Mora, Francisco Cabellud, Mariano Torrente, Antonio Llobera, José Delmás a Daniel Mora entre otros.

La historia de los guías benasqueses está vinculada en gran medida a la historia de la Renclusa y la de sus guardas. El primer guarda de la primer abrigo de la Renclusa fue Pedrón Mora, aposado Sebastiano, que en 1907 traspasó el negocio a su sobrino José Sayó (Pepe de Llausia) y a la esposa de éste, Trinidad Cisneros. Él era un montañés amante de la montaña, de buen carácter, emprendedor y visionario. Amigo de las personas más influyentes en el Centro Excursionista de Calalunya de aquella época contribuyó en gran medida a la construcción del nuevo refugio. En las vísperas de la inauguración de la nueva Renclusa, el 27 de julio de 1916 un rayo terminó con su vida y con la de su cliente en el mismo Paso de Mahoma, que separa el Pico Aneto de su antecima. El mazazo fue tremendo para el proyecto de la Renclusa. Como había pasado con la Maladeta tras la muerte de Barrau, el Aneto se convirtió en una montaña maldita y poco frecuentada. El refugio pasó a su yerno Antonio Abadías en el peor momento cuando la Gran Guerra y la gripe española hizo que los clientes de la Renclusa no llegaran a un centenar por año. Antonio Abadías había heredado de su suegro además de la Renclusa, su talante y su genio. En 1926 . Antonio subió al Aneto con su hijo, José Abadías Sayó, que entonces tenía sólo 10 años para que la montaña recuperase su fama de accesible y bondadosa. El guarda y guía Antonio Abadías fue apodado "El león del Aneto" por su fortaleza, se cuenta que llegó a subir más de cuatrocientas veces a su cima.

Tras la retirada de Antonio Abadías la Renclusa pasó a Antonio Lafont Cortinat, él y sus descendientes han sido los guardas hasta nuestros días, personas extraordinariamente amables y acogedoras.

En aquella España de los sesenta y setenta volcada en el turismo de playa no era fácil encontrar guías de montaña en Benasque más allá de Miguel Gómez, guarda del refugio de Estós. En 1979 mi hermano Gerardo y yo creamos la Compañía de Guías de Benasque SL en la que trabajaron también como guías Miguel Isla, Alfonso Arqué y Antonio Isla . Hasta 1985 la compañía desarrolló su actividad en estos valles en lo que podría considerarse la transición entre los antiguos guías y los modernos guías de Benasque. Aunque ya escalábamos con pies de gato, habíamos bebido de las historias de los viejos guías pirenaicos y alpinos y conservábamos una visión romántica de la actividad. Vestíamos uniforme con boina y pantalones por debajo de la rodilla con calcetín de lana blanco, extendíamos certificados de las ascensiones y manteníamos un trato muy



protocolario con los clientes. Por otro lado legalizamos la actividad fiscalmente, realizamos un trabajo de clasificación, estandarización y promoción de itinerarios y recorridos con muy diversa dificultad. La Renclusa, con sus entrañables guardas Antonio Lafont Torrente y su esposa Mary, seguía siendo una buena base de operaciones para los cientos de ascensiones al Aneto y a otras cumbres de la Maladeta que llegamos a realizar en seis años.

Las titulaciones IGM y la Escuela de Montaña iniciaron una nueva época, la de los modernos guías, técnicamente muy bien preparados y que en un entorno comercial y humano muy diferente siguen trabajando con entusiasmo y dedicación en este ese escenario duro y hermoso de la alta montaña pirenaica.

01. Algunos miembros de la Compañía de Guías de Montaña.

02. Gerardo Bielsa.

03. Antonio Abadías.

NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN

POR
CONCHA
ARTERO

SOCIA PROTECTORA Y DE HONOR

El pasado 28 de agosto entregamos el diploma de Socia Protectora y de Honor a nuestra querida Pilar Sanmartín, Pilarín de Caseta para sus amigos de Sesué, algunos de los cuales nos acompañaron en el sencillo acto de entrega que llevamos hasta la puerta de su casa por sus problemas de movilidad.

Fidel Corcuera, presidente de la asociación Guayente, dedicó unas cariñosas palabras a la homenajeadada, destacando su compromiso y amor hacia los proyectos de Guayente desde sus inicios.

Pilar fue una de las pioneras en acudir a los talleres de cocina que se impartieron en la Escuela de Hostelería en los años 80 y sacó adelante una pequeña empresa artesana de fabricación de quesos compartiendo sus conocimientos con otras mujeres del valle que se animaron a seguir su ejemplo. Siempre apoyó y alentó las iniciativas de la asociación, uno de sus hijos estudió en la escuela y toda su familia ha sido socia de Guayente desde el principio. Por todo eso y mucho más, Pilar es merecedora sin duda de la distinción de Socia Protectora y de Honor que Guayente concede a sus socios más queridos.

Muchas felicidades a Pilarín y gracias a su familia y vecinos por arroparla en este día tan especial.




guayente

Asociación Guayente

Asamblea General de Socios Ordinaria y Extraordinaria

- Día: Viernes, 25 de septiembre.
- Hora: A las 16 en primera y a las 16,30 en segunda convocatoria.
- Lugar: Santuario de Guayente, Sahún.

ESCUELA DE HOSTELERÍA

POR
JOSÉ LUIS
SAMITIER

POR UNA NUEVA Y RENOVADA FP

La Formación Profesional debería de ser considerada como uno de los estudios que los alumnos tendrían que elegir mayoritariamente y sin embargo parece que no es así, al revés, en este país parece que la Formación Profesional está menospreciada, que solo acuden a ella los alumnos que no quieren estudiar o que les cuesta más. Cuantas veces escuchamos eso de que los jóvenes no encuentran trabajo, que es muy difícil trabajar, que el paro juvenil está por las nubes.

Y sin embargo, paradojas de la vida, cuantas veces escuchamos a empresarios de hostelería, electricistas, carpinteros, etc., decir eso de no encuentro personal o en el mejor de los casos, no encuentro personal cualificado.

Estos simples ejemplos, que son muy reales, ponen de manifiesto que algo no se está haciendo bien. No puede ser que falten profesionales en los gremios y que las escuelas tengamos escasez de alumnos, que en este país alumnos y sobre todo también padres, no vean la FP como una alternativa muy real a otros estudios, estudios que en un principio parece que dan una mayor importancia social, pero que en muchos casos acaban siendo un fracaso para muchos alumnos.

Pero no solo es la "culpa" de los alumnos y padres, también la actual Formación Profesional tiene su responsabilidad.

Los tiempos están cambiando, los alumnos de ahora no son los de hace 20 años, ni las empresas, ni las necesidades, etc., por eso es importante que la Formación Profesional de un giro, debe de adaptarse a los nuevos tiempos y en eso tiene mucho que ver el mercado.

La situación actual provocada por el COVID, puede ser una buena oportunidad para empezar ese cambio, ¿Por qué no potenciar esos cursos on line?, ¿por qué no potenciar otro tipo de enseñanza que no tenga que ser la de dos años que tiene ahora un Grado Medio?. Hay mucha gente en el sector de la hostelería, por ejemplo, que estarían animados a hacer una formación más corta, porque dos años lo ven excesivo, la gente busca cursos rápidos, cursos de formación adaptados a ellos, por eso los cursos on line cada vez tienen más adeptos.



Y otro papel muy importante en la "nueva" Formación Profesional lo tienen que tener las empresas. Las empresas tienen que ir de la mano con las escuelas de Formación Profesional, son los primeros interesados en que salga gente preparada y formada, pero tienen que involucrarse más en esa tarea, ayudar y acompañar también a ese alumno de la escuela en sus inicios, para enseñarle también y mostrarle el amor por la profesión y no como ocurre en muchos casos, hacer aborrecer a ese joven recién iniciado en la profesión a abandonarla.

Y también la administración es responsable, porque podría tener mecanismos para premiar a esos alumnos que decidan cursar una Formación Profesional en la cual la mano de obra sea necesaria.

España, un país de servicios, un país en el que la hostelería ocupa un apartado muy importante y en el que como he comentado, nos cansamos de escuchar eso de falta de personal cualificado, pues bien, se me ocurre, ¿Por qué la administración no beca con más dinero a esos alumnos que quieren formarse en hostelería?, y digo hostelería como claro ejemplo de una situación muy real pero que la podemos llevar a otros muchos gremios en una situación similar. Recapitemos todos, y padres también, porque me consta que algún alumno ha querido estudiar una FP y sus padres no lo han visto conveniente, y en muchos casos, ese alumno acaba trabajando de una rama de formación profesional y sin la debida formación.

Yo como padre, animaré a mi hija a estudiar una FP, porque veo que es una opción de futuro inmediata y muy real.

Pero como he comentado, la FP debe de reinventarse, de dar un giro y adaptarse a los nuevos tiempos.

NOTICIAS DE EL REMÓS

POR
HÉCTOR
RODRÍGUEZ

POISES (PROGRAMA OPERATIVO DE INCLUSIÓN SOCIAL Y DE LA ECONOMÍA SOCIAL)

Este mismo mes el Centro "El Remós" va a comenzar un nuevo proyecto cofinanciado por el Fondo Social Europeo y a través de COCEDER, "Itinerarios integrados para luchar contra la despoblación rural como beneficiario final del programa operativo de inclusión social y de la economía social", que se va a desarrollar hasta el año 2023, basado en acciones de orientación y asesoramiento individualizado, de formación, y de acompañamiento y seguimiento de la inserción, de colectivos desfavorecidos.



ITINERARIOS INTEGRADOS

CONTRA LA DESPOBLACIÓN

2020-2023



- FORMACIÓN
- ORIENTACIÓN Y ASesoramiento INDIVIDUALIZADO
- ACOMPAÑAMIENTO Y SEGUIMIENTO A LA INSERCIÓN SOCIOLABORAL Y AL EMPREndIMIENTO SOSTENIBLE

Desde enero de 2020 a junio de 2023



REMÓS BAND – CD "LOS MUY TODOS INTRIGADOS"

El CD de nuestra banda podéis encontrarlo en los siguientes establecimientos del valle, a los que agradecemos enormemente su colaboración:

BENASQUE: Estanco, Eroski, Bazar, Llanos del Hospital, Gasolinera Área Benás, Paso de Baber, Camping Aneto

GRAUS: Librería Alicia

CASTEJÓN DE SOS: Estanco, Supermercado Casa Juan, Panadería El Forno

CAMPO: Estanco

SESUÉ: Bar Social, Centro "El Remós"

CERLER: Estanco

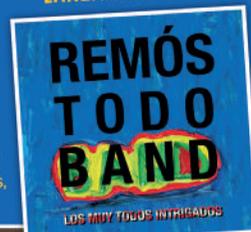
REMÓS BAND

"Los muy todos intrigados"

Ya a la venta el primer CD de la **Remós Band** "Los muy todos intrigados" 8 canciones compuestas por todos los integrantes del grupo de música del Centro "El Remós"-Asociación Guayente.

CD APADRINADO POR JESÚS CIFUENTES, CANTANTE DE "CELTAS CORTOS".

LANZAMIENTO CD



Por la integración musical de personas con diversidad funcional



III Edición
Premios
Cuarto
Pilar
2020

"Remós Band", proyecto premiado en el año 2020 por la Consejería de Ciudadanía y Derechos Sociales del Gobierno de Aragón como mejor iniciativa para usuarios de toda la Comunidad Autónoma



CENTRO EL REMÓS - ASOCIACIÓN GUAYENTE
Centro de atención a personas con diversidad funcional
C/Afuera s/n - 22467 Sesué (Huesca) - T. 974 55 35 46 - elremos@guayente.info

SVE (SERVICIO DE VOLUNTARIADO EUROPEO)

El Centro "El Remós", ya reconocido por el Cuerpo Europeo de Solidaridad, tiene el sello para acoger a 4 voluntarios dentro del marco del Servicio de Voluntariado Europeo. El proyecto solicitado a este ente redundará en toda a la asociación para la acogida de voluntarios para diferentes espacios residenciales, ocupacionales, y de ocio y tiempo libre.



FUNDACIÓN ESPADAÑA

A través de esta fundación de Valladolid vinculada a COCEDER el Centro "El Remós" ha adquirido un nuevo cortacésped para el desarrollo de tareas del CEE Jardinería Valle de Benasque.



POCTEFA (PROYECTO DE COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA ESPAÑA, FRANCIA, ANDORRA)

Este proyecto europeo llevado a cabo por el Centro "El Remós" con otras entidades desde el año 2018 está llegando a su fin. En cuanto a la acción de "Vivienda Inclusiva" que hemos liderado, se está haciendo ya la guía de buenas prácticas junto con la parte francesa ADAPEI, la Universidad de Zaragoza y la Universidad de Pau, y cuya presentación tendrá lugar en octubre. El resto de acciones en las que hemos participado también están llegando a su fin, pese a este nuevo contexto, inestable e incierto que nos ha obligado a paralizar algunas de las acciones y la readaptación de otras.



COLABORACIONES CENTRO "EL REMÓS"

Queremos agradecer desde el Centro El Remós a "El Laminero" de Benasque por las meriendas que sirvió todos los domingos durante el estado de alarma a la residencia "El Remós", y a la Pastelería "Puyet" de Graus por las tartas de cumpleaños que elabora para todos los usuarios en cada aniversario.



NOTICIAS DE CULTURA

POR
LOLA
AVENTÍN

LA CULTURA, UN VALOR SEGURO Y NECESARIO

En este verano tan extraño, marcado por la crisis sanitaria, hemos decidido mantener las actividades culturales de la Asociación Guayente como muestra de apoyo al sector y puesta en valor de la importancia de la cultura en cualquier lugar y situación.

Hemos trabajado con las limitaciones lógicas, reduciendo actos, adaptándonos a las circunstancias y con todas las normas de seguridad necesarias, pero hacemos una valoración muy positiva de la respuesta recibida y agradecemos a todos nuestros socios y amigos su asistencia y el apoyo a las iniciativas que venimos desarrollando desde nuestra área.



MUESTRA DE CINE INVISIBLE



La decimotercera edición de la muestra se inauguró el 17 de julio con *My mexican bretzel* de Nuria Giménez Lorang quien asistió a la proyección y conversó al terminar con Felisa Ferraz.

El sábado, 18, se proyectó *La trinchera infinita*, de Jon Garaño, José Mari Goenaga y Aitor Arregui. Contamos con la presencia en Benasque de Jon Garaño y del productor, Xabier Berzosa y terminamos la cita el domingo, 19, con un Escape Room, dirigido a mayores de 14 años, sobre *Los orígenes del cine*, realizado por Contrapicado Films y que contó con una gran acogida por parte del público.

Guayente enCasa AGOSTO 2020

15 16

<p>SABADO, 15 DE AGOSTO</p> <p>19:00</p> <p>PREMIO GUAYEN Entrega del Premio Guayen al CRA Alta Ribagorza. Charla: "Buenos tiempos para pensar: filosofía y educación" por la profesora, Chona Ochoa.</p> <p>DÍA DEL PATUÉS Proyección audiovisual por los profesores de poesía del CRA Alta Ribagorza.</p> <p>Organiza: Asociación Guayente.</p>	<p>DOMINGO, 16 DE AGOSTO</p> <p>19:00</p> <p>CONCIERTO EN EL PATIO Actuación del grupo AMANKAY que presentará: INKAMERATA</p> <p>Reserva previa obligatoria de asiento en: saltun@saltun.es Se ruega llegar con tiempo para evitar aglomeraciones. Plazas limitadas.</p> <p>Organiza: Ayuntamiento de Saltún.</p>
---	---

Todas las actividades se desarrollarán en el Cercado de Guayente (Saltún, Huesca) cumpliendo las normas de seguridad.



GUAYENTE ENCASA

El 15 y 16 de agosto celebramos el más clásico ciclo cultural veraniego en Guayente, con la entrega del Premio Guayen al CRA Alta Ribagorza, el Día del Patués y el concierto de música folk del grupo AMANKAY en el patio. La entrega del Premio al Socio de Honor a Pilar Sanmartín Gabás, tuvo lugar el 28 de agosto en Sesué, por la imposibilidad de desplazarse de la homenajead.

GUAYENTE-ESTUDIET
TERTULIAS LITERARIAS

19:00 H

23 de julio
VUELVE... NI TONTAS NI LOCAS
Rafael Galsteros

30 de julio
EL INFINITO EN UN JUNCO
Irene Vallejo, acompañada de Encarna Samber

6 de agosto
LA VISTA D'OS CHOVENASTROS YE LA MILLOR
Joaquín Gelsquet

13 de agosto
INVENTARIO DE MONOS
Óscar Siján y Mario de los Santos

20 de agosto
UN ANDAR QUE NO CESA
Ramón Acín

JARDÍN DE LA LIBRERÍA EL ESTUDIET
PZA. AYUNTAMIENTO, BENASQUE



TERTULIAS LITERARIAS

Este año se han realizado las tertulias en el jardín de la librería El Estudiet, para minimizar en lo posible todos los posibles riesgos. La experiencia ha sido estupenda y hasta el tiempo nos ha acompañado para no tener que suspender ni una cita. Especial expectación tuvo la tertulia con Irene Vallejo en torno a su libro, *El infinito en un junco*.



REUNIÓN DE PIRINEO LITERARIO

El día 27 de agosto tuvo lugar la reunión para la Comarca de la Ribagorza del proyecto Pirineo literario en la librería El Estudiet de Benasque. Se convocó a diversos agentes culturales del territorio para explicar el proyecto, recoger sugerencias y responder dudas y preguntas.



Hostal TRES PICOS*
Tel. 974 551 305

22469 ERISTE (Huesca) - Valle de Benasque



Hotel**
ERISTE

Tels.: 974 551 514
974 551 632



Recreativo

Ctra. Benasque, s/n. - Teléfono 974 553 467
SEIRA (Huesca)

BAR

Bocadillos - Tapas
Ambiente Familiar



Copima
SABEMOS DE SABORES

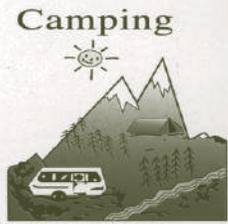


Barrio Santa María, s/n. - 22435 LA PUEBLA DE CASTRO (Huesca)
Tel. 974 545 177 - Fax 974 545 206 - www.copima.es - E-mail: copima@copima.es



BUNGALOWS
APARTAMENTOS
HABITACIONES

www.campinganeto.com
info@campinganeto.com



ANETO

BENASQUE (Huesca)
Tel. 974 551 141

atractica®

Soluciones atractivas para tu negocio



atractica.com

C/. Luis Buñuel, 15 BARBASTRO · 974 310 096 · info@atractica.com



Hotel **
Aragüells

Avda. Los Tilos, s/n • Tel. 974 551 619 • Fax 974 551 664
22400 BENASQUE (Huesca)



graficasbarbastro.com

T. 974 31 00 96 • T. 974 417 735

gráficas

BARBASTRO • MONZÓN

¡Hazte socio de Guayente!

* Si aún no eres socio de Guayente o si tienes un amigo a quien le gustaría ser socio y recibir la Revista Guayente, puedes hacerte ahora. Cuota anual mínima de 30 €

30 € otra cantidad

TOTAL €

Nombre y apellidos

Dirección

C.P.

Localidad

N.º de teléfono

Banco

N.º cuenta

E-mail:

• Rellena y envía este cupón (o una fotocopia) a la ASOCIACIÓN GUAYENTE
Santuario de Guayente, 22468 SAHÚN (Huesca). • Fax: 974 552 116 • E-mail: cultura@guayente.info

• Las cuotas de socio y donativos a la Asociación Guayente - declarada de utilidad pública - desgravan un 20% en la declaración de la renta (IRPF).

PROTECCIÓN DE DATOS

La Asociación Guayente con C.I.F. número G22014450, domicilio en C/ Santuario, s/n – 22468 Sahún (Huesca), teléfono 974551327 y email asociacion@guayente.info, en base a la Ley 34/2002 de Servicios de la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico (LSSI-CE), en vigor desde el 12 de octubre de 2002 y del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento y del Consejo, de 27 de abril, General de Protección de Datos, trata la información que nos facilita con el fin de prestar el servicio solicitado y llevar a cabo la gestión administrativa, fiscal y contable de ésta. Los datos proporcionados se conservarán mientras se mantenga la relación con la Asociación o durante los años necesarios para cumplir con las obligaciones legales. Los datos no se cederán a terceros salvo en los casos en los que exista una obligación legal o nos preste su consentimiento. Usted tiene derecho a obtener confirmación sobre si en la Asociación Guayente estamos tratando sus datos personales, rectificar los datos inexactos o solicitar su supresión cuando los datos ya no sean necesarios.

La Asociación Guayente, necesita vuestra colaboración para llevar adelante los proyectos que hacen de estas montañas un lugar más acogedor para vivir. Agradecemos vuestras cuotas, pero mucho más cuando os ponéis en contacto con nosotros para ayudarnos en una acción concreta.

NO HAY NADA IGUAL PARA ANIMARNOS A SEGUIR. OS ESPERAMOS A TODOS.

OFERTA FORMATIVA

2020 / 2021



¡Todavía quedan plazas!



FPB Cocina y restauración

Para jóvenes de 15 años en el año natural.

Con este ciclo obtendrás el título básico en cocina y restauración. Además te permitirá el acceso a los ciclos de formación de grado medio.

CFGM Cocina y gastronomía

Para jóvenes que han terminado 4º de ESO o equivalente.

Con este ciclo obtendrás el título de técnico en cocina y gastronomía.

CFGM Servicios en restauración

Para jóvenes que han terminado 4º de ESO o equivalente.

Con este ciclo obtendrás en título de técnico de servicios en restauración.

MATRÍCULA EXTRAORDINARIA:

- Fase I : 17 y 18 de septiembre.
- Fase II : Del 28 de septiembre al 5 de octubre.